

# 「にいがた 食の輸出商談会2018」 参加企業募集

にいがた産業創造機構(NICO)および新潟市では、日本産食品・飲料の輸出に取り組む企業の支援を目的に、海外から食品バイヤーを招き、新潟市内で食品輸出商談会を開催します。

新潟にいながら、海外バイヤーと商談できる機会となっておりますので、ぜひこの機会をご活用ください。

## 開催概要

**日 時** 平成30年 **11月7日(水)**、**8日(木)** 各日午前**10時**～午後**5時**

**会 場** 朱鷺メッセ 新潟コンベンションセンター 2階 メインホール  
(新潟市中央区万代島6-1)

**募集対象・定員** 日本産食品・飲料の海外販路開拓に取り組む新潟県内の企業・団体  
(新潟県内に本社又は主たる事務所を有する企業)及びフードメッセinに  
いがた出展社 **50 社・団体**

**商談会参加料** **無料**(商品の試食サンプル等をご負担ください)

### 商談形式

- ・申込時に提出いただいたエントリーシートに基づくバイヤーの判定を経た上で、主催者が商談をマッチングいたします。
- ・参加企業へは10月上旬頃に商談スケジュールをご連絡いたします。
- ・当日は、タイムスケジュールに基づき、参加企業が各バイヤーのブースを巡回し、商談を行います(1商談40分)。

### 参加バイヤー

海外の日本食品取扱企業(輸入卸売業・小売業等) 17社(予定)  
(韓国、香港、台湾、シンガポール、ベトナム、ロシア、オーストラリア)  
各バイヤーの詳細は、下記新潟市ホームページの「バイヤー情報」をご確認ください。  
[http://www.city.niigata.lg.jp/business/boeki/oshirase/30\\_yushutsushodankai.html](http://www.city.niigata.lg.jp/business/boeki/oshirase/30_yushutsushodankai.html)

### 申込方法・締切

別紙の応募条件等をご確認の上、エントリーシートA及びBに必要事項を入力し、平成30年**8月24日(金)(必着)**までに新潟市国際課(下記アドレス)あてにE-mailでお送りください。

**主 催** (公財)にいがた産業創造機構・新潟市

### 申込・問合せ先

新潟市観光・国際交流部 国際課交流戦略室 (担当:大野)  
TEL:025-226-1621(直通) FAX:025-225-3255  
E-mail:kokusai@city.niigata.lg.jp

下記をよくご確認の上、お申し込みください。

<b>応募条件</b>	<p>次に挙げる条件をすべて満たしている必要があります。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① 日本産食品・飲料の海外販路開拓に取り組む新潟県内の企業・団体（新潟県内に本社又は主たる事務所を有する企業）またはフードメッセinにいがた2018出展社</li> <li>② 商談商品は、日本産食品・飲料であること</li> <li>③ 商談希望先バイヤーの国・地域の輸入規制に適合した商品であること (各国の輸入規制等については、日本貿易振興機構(JETRO)のホームページ等でご確認ください。 JETROホームページ: <a href="https://www.jetro.go.jp/industry/foods/exportguide/">https://www.jetro.go.jp/industry/foods/exportguide/</a>)</li> <li>④ 商談に際し、価格、商流、物流、決済方法等を含む取引条件を事前に検討し、価格表等の商品説明資料を作成し、具体的なビジネス提案ができること。また商談会当日、価格・取引条件等具体的な商談が可能な社員1名以上が参加すること</li> <li>⑤ 商談案件によっては、商談相手企業が見つからない場合があることを了承していること</li> <li>⑥ 主催者が実施する各種調査やアンケート(当日及び会期後)に協力すること</li> </ol>
<b>留意事項</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>① 天災、その他やむを得ない事由により、商談の一部または全部を中止する場合があります。なお、それらによって生じる参加企業の損害等について、主催者は責任を負いかねます。予めご了承ください。</li> <li>② 「バイヤー情報」の「要英語資料」欄に表示のあるバイヤーとの商談を希望する場合、情報の正確性を確保するため、可能な限り英語欄も入力ください(別紙可)。日本語のみでの申し込みの場合、主催者で簡易翻訳のみ対応しますが、翻訳の精度と商談成否には責任を負いません。</li> <li>③ 提出いただいた「エントリーシート」は、事前調整のためバイヤー(商談希望先に選んでいないバイヤー含む)に開示します。</li> <li>④ 海外バイヤーとの商談を円滑に進めるため、輸出経験がない企業・団体については、9月12日に「商談スキルアップ講座」を予定しておりますので、積極的にご参加ください。なお、セミナーの詳細は下記ホームページをご覧ください。 NICOホームページ: <a href="https://www.nico.or.jp/sien/seminar/24107">https://www.nico.or.jp/sien/seminar/24107</a></li> <li>⑤ 商談スケジュール確定後の時間変更及びキャンセルはご遠慮ください。 商談日及び時間のご要望には、お応えできませんので予めご了承ください。</li> <li>⑥ 商談は、参加企業の責任において交渉するものであり、主催者及び関係機関が商談や契約の成立を保証するものではありません。</li> <li>⑦ 商品サンプルの試食・試飲の提供及び衛生管理等は、参加企業の責任で実施してください。</li> <li>⑧ 試食提供に際し、加熱調理機器等の使用をご検討の場合は、事前にご相談ください。</li> <li>⑨ 商談内容について紛争・その他の問題が生じた場合、参加企業は自らの責任と費用負担において解決ください。また、秘密保持または権利の実施許諾等に関しても、参加企業の責任で対応するものとし、主催者及び関係機関は一切の責任を負いません。</li> </ol>

■ スケジュール(予定) ※変更となる場合がありますので、ご了承ください。

7月		9月			10月	11月	12月～	
2日	随時	31日	上旬 ～中旬	12日	下旬	上旬	7・8日	随時
参加企業募集開始	エントリーシートチェック・翻訳	エントリーシート	海外バイヤーによる 商談相手企業判定	貿易塾 (商談スキルアップ講座)	商談マッチング作業	商談スケジュールの通知	「にいがた食の輸出商談会」当日	商談成果アンケート実施 (1か月及び半年後)